

# 书 束 赏 析 辞 典

上海辞书出版社

# **名家书柬赏析辞典**

**上海辞书出版社出版**

(上海陕西北路 457 号 邮政编码:200040)

**上海辞书出版社发行所发行 上海市印刷十二厂印刷**

**开本 787×1092 1/32 印张 17.5 插页 1 字数 440000**

**1999 年 5 月第 1 版 1999 年 5 月第 1 次印刷**

**印数 1—10000**

**ISBN 7-5326-0542-6/I · 16**

**定价: 21.40 元**

# 目 录

## 友 书

- |                    |         |                    |          |
|--------------------|---------|--------------------|----------|
| 遗文种书 .....         | 范 蠡(1)  | 陈情表 .....          | 李 密(61)  |
| 与赵宣子书 .....        | 子 家(2)  | 与嵇茂齐书 .....        | 赵 至(64)  |
| 报燕惠王书 .....        | 乐 穀(4)  | 答卢谌书 .....         | 刘 琨(68)  |
| 报秦昭王书 .....        | 范 睢(9)  | 狱中上建平王             |          |
| 谏逐客书 .....         | 李 斯(11) | 书 .....            | 江 淹(70)  |
| 狱中上书 .....         | 李 斯(15) | 答谢中书书 .....        | 陶弘景(74)  |
| 狱中上梁王书 .....       | 邹 阳(17) | 追答刘秣陵沼             |          |
| 罢珠厓对 .....         | 贾捐之(23) | 书 .....            | 刘 峻(75)  |
| 遗章邯书 .....         | 陈 余(28) | 与陈伯之书 .....        | 丘 迟(77)  |
| 报任安书(节<br>选) ..... | 司马迁(29) | 拜中军记室辞             |          |
| 报孙会宗书 .....        | 杨 恽(32) | 随王笺 .....          | 谢 胄(81)  |
| 讼陈汤疏 .....         | 耿 育(36) | 与朱元思书 .....        | 吴 均(85)  |
| 为幽州牧与彭<br>宠书 ..... | 朱 浮(38) | 与阳休之书 .....        | 祖鸿勋(86)  |
| 遗黄琼书 .....         | 李 固(41) | 上陈后主书 .....        | 傅 缊(89)  |
| 论盛孝章书 .....        | 孔 融(43) | 与詹事江总书 .....       | 陈叔宝(90)  |
| 出师表 .....          | 诸葛亮(45) | 与周宏让书 .....        | 王 襄(92)  |
| 临终遗表 .....         | 诸葛亮(49) | 谏太宗十思疏 .....       | 魏 徵(95)  |
| 与吴质书 .....         | 曹 禤(50) | 答长孙无忌请             |          |
| 与吴季重书 .....        | 曹 植(53) | 诛段志冲手              |          |
| 与山巨源绝交<br>书 .....  | 嵇 康(55) | 诏 .....            | 李世民(98)  |
|                    |         | 山中与裴秀才<br>迪书 ..... | 王 维(99)  |
|                    |         | 与韩荆州书 .....        | 李 白(101) |

- |  |  |
|--|--|
| <p>答吕巖山人书…… 韩 愈(104)</p> <p>与李翰林建书…… 柳宗元(106)</p> <p>上河东公启…… 李商隐(110)</p> <p>与高司谏书…… 欧阳修(113)</p> <p>上欧阳内翰第</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>一书……… 苏 淳(118)</li> <li>寄欧阳舍人书…… 曾 巍(123)</li> <li>答司马谏议书…… 王安石(126)</li> <li>答谢民师书…… 苏 轼(128)</li> <li>上枢密韩太尉</li> <ul style="list-style-type: none"> <li>书……… 苏 辙(132)</li> </ul> </ul> <p>戊午上高宗封</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>事……… 胡 铨(135)</li> <li>与苏先生书…… 方孝孺(139)</li> <li>上许太宰书…… 何景明(144)</li> <li>报刘一丈书…… 宗 臣(146)</li> <li>将赴浙狱遗友</li> <ul style="list-style-type: none"> <li>人书……… 魏学洢(149)</li> <li>致史可法书…… 多尔袞(152)</li> <li>复多尔袞书…… 史可法(156)</li> <li>与友人论学书…… 顾炎武(163)</li> <li>答田中丞书…… 侯方域(166)</li> <li>贻赵廷臣书…… 张煌言(169)</li> <li>复鲁絜非书…… 姚 翁(172)</li> </ul> </ul> <p>山中与鲍若洲</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>书……… 刘嗣绾(176)</li> </ul> | <p>与彭甘亭书…… 吴慈鹤(178)</p> <p>致苏联遗书…… 孙中山(183)</p> <p>上总统书……… 梁启超(185)</p> <p>致刘质平……… 李叔同(190)</p> <p>与徐蔚南……… 刘大白(193)</p> <p>寄陈独秀……… 胡 适(195)</p> <p>致台静农……… 鲁 迅(201)</p> <p>给大学生的信</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>(节选)……… 陶行知(203)</li> </ul> <p>致郑振铎(节</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>选)……… 郭沫若(207)</li> </ul> <p>给鲁迅的信…… 宋庆龄(210)</p> <p>与佩弦……… 叶绍钧(212)</p> <p>致柯灵(节选)… 郁达夫(215)</p> <p>致孔罗荪……… 茅 盾(218)</p> <p>谈动……… 朱光潜(221)</p> <p>给周恩来总理</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>的信……… 彭德怀(225)</li> <li>致郭沫若……… 瞿秋白(226)</li> <li>致周颖南……… 俞平伯(229)</li> <li>致梁实秋……… 闻一多(231)</li> <li>致李豪……… 沈从文(234)</li> <li>致李济生……… 巴 金(240)</li> <li>致蒋经国先生</li> <ul style="list-style-type: none"> <li>信……… 廖承志(244)</li> </ul> </ul> <p>致巴金……… 萧 乾(247)</p> |
|--|--|

## 家 书

- |                       |                         |
|-----------------------|-------------------------|
| <p>遗嘱……… 楚共王(253)</p> | <p>临终诫子……… 孙叔敖(254)</p> |
|-----------------------|-------------------------|

- |               |          |          |          |
|---------------|----------|----------|----------|
| 命子迁           | 司马谈(255) | 犹子蔚适越诫   | 刘禹锡(308) |
| 戒子歆书          | 刘向(257)  | 柳氏家书二则   | 柳 璞(311) |
| 诫兄子严敦书        | 马 援(259) | 诫子元膺文    | 王 建(314) |
| 与妇弟任武达书       | 冯 衍(261) | 告诸子及弟侄   | 范仲淹(315) |
| 戒子益恩书         | 郑 玄(264) | 诫廉家训     | 包 拯(317) |
| 遗令            | 曹 操(266) | 与十二侄     | 欧阳修(318) |
| 遗诏敕刘禅         | 刘 备(268) | 名二子说     | 苏 淳(320) |
| 诫子书           | 诸葛亮(270) | 诫子孙      | 邵 雍(321) |
| 诫外生           | 诸葛亮(271) | 训俭示康     | 司马光(322) |
| 与从弟君苗君胄书      | 应 琨(272) | 训子孙文(节选) | 司马光(326) |
| 家戒            | 嵇 康(275) | 与吴司录议王   |          |
| 与子俨等疏         | 陶渊明(277) | 逢原姻事书    | 王安石(328) |
| 狱中与诸甥侄书       | 范 眥(280) | 与侄千之     | 苏 轼(330) |
| 登大雷岸与妹书       | 鲍 照(283) | 付迈一首     | 苏 轼(331) |
| 诫子崧书          | 徐 勉(287) | 家戒       | 黄庭坚(332) |
| 戒子            | 萧 羲(291) | 答洪驹父书    | 黄庭坚(334) |
| 答湘东王求文集及诗苑英华书 | 萧 统(292) | 放翁家训序    | 陆 游(336) |
| 诫当阳公大心书       | 萧 纲(295) | 与长子受之    | 朱 熹(339) |
| 颜氏家训(节选)      | 颜之推(296) | 庞氏家书(节选) | 庞尚鹏(342) |
| 报母书           | 宇文护(300) | 寄诸弟      | 王守仁(343) |
| 遗令诫子孙文        | 姚 崇(304) | 示季子懋修书   | 张居正(345) |
| 赐金城公主书        | 李隆基(307) | 寄训子弟     | 卢象升(348) |

- 训诸子书 ..... 纪 昙(362)  
 训次儿聪彝 ..... 林则徐(364)  
 谕纪泽纪鸿 ..... 曾国藩(367)  
 与陶少云书 ..... 左宗棠(370)  
 致鹤章弟 ..... 李鸿章(372)  
 与儿书 ..... 吴汝纶(373)  
 与琮子 ..... 林 纶(375)  
 喻家人诸儿女... 严 复(377)  
 戊戌轮舟中遗  
     家人书 ..... 康有为(379)  
 致毛岸英、毛  
     岸青 ..... 毛泽东(381)  
 狱中给舅父的

- 信 ..... 王若飞(383)  
 给我的孩子们... 丰子恺(385)  
 致孙伏园 ..... 孙福熙(389)  
 致父母亲 ..... 闻一多(392)  
 致母亲 ..... 冰 心(395)  
 致父亲 ..... 冰 心(400)  
 致萧珊 ..... 巴 金(408)  
 (附)致巴金 ..... 萧 珊(410)  
 致儿女 ..... 巴 金(411)  
 给母亲的信 ..... 洗星海(413)  
 给傅聪的一封  
 信 ..... 傅 雷(417)

## 情 书

- 与司马相如书... 卓文君(420)  
 报卓文君书 ... 司马相如(421)  
 重报妻书 ..... 秦 嘉(422)  
 (附)报秦嘉书... 徐 淑(424)  
 与窦玄书 ..... 窦玄妻(425)  
 为梁上黄侯世  
     子与妇书 ..... 庾 信(426)  
 为衡山侯与妇  
     书 ..... 何 逊(428)  
 为王宽与妇义  
     安主书 ..... 伏知道(430)  
 与外 ..... 叶 观(432)  
 寄内子 ..... 纪 昙(433)  
 与夫人书 ..... 林则徐(434)  
 复郑夫人 ..... 林则徐(436)

- 与妻书 ..... 章炳麟(438)  
 致许广平 ..... 鲁 迅(441)  
 致鲁迅 ..... 许广平(445)  
 遗陈夫人书 ..... 陈布雷(448)  
 致周俟松(节  
     选) ..... 许地山(450)  
 致孙文(节选)... 宋庆龄(452)  
 致陈玉珍 ..... 朱 德(453)  
 与妻书 ..... 林觉民(455)  
 致王映霞 ..... 郁达夫(459)  
 致陆小曼 ..... 徐志摩(461)  
 给亡妇 ..... 朱自清(465)  
 致李唯建 ..... 黄庐隐(471)  
 致白英(节选)... 田 汉(474)  
 致杨之华 ..... 瞿秋白(479)

- |                    |          |                    |          |
|--------------------|----------|--------------------|----------|
| 致高孝贞 .....         | 闻一多(481) | 选) .....           | 冼星海(516) |
| 致曼曼 .....          | 洪灵菲(482) | 致美弟 .....          | 谢冰莹(517) |
| 致何显文 .....         | 许 杰(485) | 致萧红 .....          | 萧 军(525) |
| 致宋若瑜 .....         | 蒋光慈(488) | 致萧军 .....          | 萧 红(529) |
| (附)致蒋光慈…           | 宋若瑜(491) | 致唐季珊 .....         | 阮玲玉(531) |
| 致张兆和(节<br>选) ..... | 沈从文(493) | 致宋清如 .....         | 朱生豪(533) |
| (附)致沈从文…           | 张兆和(497) | 致汪精卫 .....         | 方君瑛(536) |
| 致韩菁清的两<br>封信 ..... | 梁实秋(498) | (附)遗陈璧君<br>书 ..... | 方君瑛(538) |
| (附)致梁实秋…           | 韩菁清(505) | 致溥仪 .....          | 李玉琴(539) |
| 致胡也频 .....         | 丁 玲(508) | 给曾真的信 .....        | 张志新(541) |
| 致哥哥(节选)…           | 吴克荫(511) | 致春樱 .....          | 林文义(543) |
| 致钱韵玲(节             |          | 致华 .....           | 陈 煌(545) |

# 遗文种书<sup>①</sup>

范蠡

吾闻天有四时，春生冬伐<sup>②</sup>；人有盛衰，泰终必否<sup>③</sup>。知进退存亡而不失其正<sup>④</sup>，惟贤人乎。蠡虽不才<sup>⑤</sup>，明知进退。高鸟已散，良弓将藏；狡兔已尽，良犬就烹<sup>⑥</sup>。夫越王为人，长颈鸟喙<sup>⑦</sup>，鹰视狼步<sup>⑧</sup>，可以共患难，而不可共处乐；可与履危<sup>⑨</sup>，不可与安<sup>⑩</sup>；子若不去<sup>⑪</sup>，将害于子明矣。

[注释] ①遗(wèi)：赠与，给。文种：春秋末年越国大夫。字少禽（一作子禽）。助勾践灭吴。后勾践听信谗言，赐剑命他自杀。 ②伐：衰落。 ③泰终必否(pǐ)：繁盛到极点，必然转向衰败。泰、否，本是《周易》的两个卦名。天地相交，通顺叫“泰”；天地不相交，不通顺叫“否”。 ④知进退存亡而不失其正：意为应了解出仕与归隐的恰当时机。进退：出仕与归隐。存亡：此处意同进退。正：恰当、适中。 ⑤不才：没有才能。 ⑥“高鸟”四句：以鸟散弓藏、兔尽犬烹比喻功臣帮助帝王取得成功之后，往往遭废弃或杀害。 ⑦鸟喙(huì)：鸟嘴。 ⑧鹰视狼步：飞鹰猎物时侧目而视，凶猛准确；狼生性多疑，一步一回头。此处比喻越王凶狠而多疑的性格。 ⑨履(lǚ)：经历。 ⑩与(yù)：参与，共享。 ⑪子：古时对对方的尊称。去：离开。

[作者] 范蠡，春秋末政治家。字少伯，楚国宛（今河南南阳）人。仕越为大夫，辅佐越王勾践刻苦图强，灭亡吴国。后游齐国，称鸱夷子皮。到陶（今山东定陶西北），改名为陶朱公，经

商致富，十九年中，治产三致千金，一再分散与贫交和疏远的兄弟。《汉书·艺文志》著录《范蠡》二篇，已佚。其事见《国语·越语下》和《史记·货殖列传》、《史记·越王勾践世家》。

**[简析]** 越王勾践会稽受辱后，卧薪尝胆，食不加肉，衣不重采，折节礼贤，厚遇宾客，振贫吊死，与百姓同劳。内以文种治理国政，外赖范蠡应对四方，国势渐强。终于十年之后，灭吴以雪会稽之耻，并使越国声威显赫，号令中国。此间第一等功劳，实应归范蠡和文种。然范蠡一是明白“高鸟散，良弓藏；狡兔尽，良犬烹”的道理；二是对自己已辅佐了二十多年的勾践之为人有清醒深刻的认识。所以自己先适齐，再至陶，去做他逍遥自在的陶朱公去了。他亦早已劝告过文种，浮海出齐后又遗此书给他。然文种终未能离越，果被谗言所中，越王赐剑令其自裁。范蠡虽起于布衣，然参政则为卿相，经商则为豪富，又善于急流勇退，恬然知足，这都有赖于他对世事和人心透彻的了解和见识。

(注、文：李 铎)

## 与赵宣子书

子 家

晋侯不见郑伯<sup>①</sup>，以为贰于楚也<sup>②</sup>。郑子家使执讯而与之书<sup>③</sup>，以告赵宣子<sup>④</sup>，曰：

“寡君即位三年，召蔡侯而与之事君<sup>⑤</sup>。九月，蔡侯入于敝邑以行。敝邑以侯宣多之难<sup>⑥</sup>，寡君是以不得与蔡侯偕。十一月，克减侯宣多<sup>⑦</sup>，而随蔡侯以朝于执事。十二年

六月，归生佐寡君之嫡夷<sup>⑧</sup>，以请陈侯于楚<sup>⑨</sup>，而朝诸君。十四年七月，寡君又朝，以蒇陈事<sup>⑩</sup>。十五年五月，陈侯自敝邑往朝于君。往年正月，烛之武往，朝夷也<sup>⑪</sup>。八月，寡君又往朝。以陈、蔡之密迩于楚<sup>⑫</sup>，而不敢贰焉，则敝邑之故也。虽敝邑之事君，何以不免？在位之中，一朝于襄，而再见于君。夷与孤之二三臣相及于绛<sup>⑬</sup>。虽我小国，则蔑以过之矣<sup>⑭</sup>。今大国曰：‘尔未逞吾志’<sup>⑮</sup>。敝邑有亡，无以加焉<sup>⑯</sup>。

“古人有言曰：‘畏首畏尾，身其余几？’又曰：‘鹿死不择音’<sup>⑰</sup>。小国之事大国也，德，则其人也；不德，则其鹿也。铤而走险<sup>⑱</sup>，急何能择？命之罔极<sup>⑲</sup>，亦知亡矣，将悉敝赋以待于僚<sup>⑳</sup>。唯执事命之。”

“文公二年六月壬申，朝于齐。四年二月壬戌，为齐侵蔡，亦获成于楚<sup>㉑</sup>。居大国之间而从于强令，岂其罪也？大国若弗图<sup>㉒</sup>，无所逃命。”

[注释] ①晋侯：晋灵公。郑伯：郑穆公。 ②贰于楚：对晋怀有二心，而与楚国亲近。 ③执讯：负责通讯、联络的官。 ④赵宣子：赵盾，晋国执政大夫。 ⑤蔡侯：蔡庄公。君：指晋襄公。 ⑥侯宣多：郑大夫，侍宠专权。 ⑦克减：稍为平定。 ⑧夷：郑国太子，即后来的郑灵公。 ⑨陈侯：指陈共公。 ⑩蒇(chǎn)：完成。 ⑪烛之武：郑国大夫。朝夷：太子夷朝于晋，倒装句。 ⑫密迩：亲近。 ⑬相及：一个接一个地。绛：晋都，在今山西翼城东。 ⑭蔑：无。 ⑮逞：满足。 ⑯敝邑有亡，无以加焉：我国只有等着灭亡，无法在侍奉你们方面再增加什么了。 ⑰鹿死不择音：鹿死的时候不选择庇荫的地方，比喻在急迫的情况下，无法慎重考虑行动是否适当。音：借用为阴，指荫蔽的地方。 ⑱铤而走险：这是说大国如不以德相待，那么小国就会像鹿一样，急不

择路，赴险犯难。铤：快跑的样子。⑩命：指晋国的要求。罔极：无穷。⑪悉：全部，尽其所有。赋：指军队，古时按田赋出兵。徼(tiáo)：地名，在晋、郑边界上。⑫获：得。成：讲和。⑬图：计议，考虑。

[作者] 子家，生卒年不详。即公子归生，郑国大夫。

[简析] 春秋之际，南方楚国迅速崛起，蔚为大国，欲以北图。而晋国自文公始励精图治，亦已雄霸中原。两强相争，数燃烽火。郑、陈、蔡等小国，或为利所惑，或为势所迫，在大国之间左右摇摆，然已是跋前踬后，动辄得咎。鲁文公十七年，晋灵公大会诸侯，不见郑穆公，欲以加罪，故郑子家写此信以辩。

信先列数郑事晋之礼。语极谦恭，然已露机锋。往下笔锋为之一扬，更递进一层，极言若是晋国再以大国相逼，只能造成郑国“鹿死不择音”、“铤而走险”的后果。词理剀切激越，凛然相对。文至此，忽宕开一笔，带出当年齐郑间旧事。同作为大国的齐国，并没有因为郑先朝于齐后成于楚而怪罪于郑；而今，晋又何必苦苦进逼呢？！

整封信，观点鲜明，词锋锐利，不卑不亢，绵里藏针，使晋人不敢眄视。堪称古代外交辞令的佳作。

(注：罗友松 文：李 锋)

## 报燕惠王书

乐 毅

昌国君乐毅为燕昭王合五国之兵而攻齐<sup>①</sup>，下七十余城，尽郡县之以属燕<sup>②</sup>。三城未下<sup>③</sup>，而燕昭王死。惠王即

位，用齐人反间<sup>④</sup>，疑乐毅，而使骑劫代之将<sup>⑤</sup>。乐毅奔赵，赵封以为望诸君。齐田单诈骑劫<sup>⑥</sup>，卒败燕军，复收七十城以复齐。燕王悔，惧赵用乐毅承燕之弊以伐燕。

燕王乃使人让乐毅<sup>⑦</sup>，且谢之曰：“先王举国而委将军，将军为燕破齐，报先王之仇，天下莫不振动，寡人岂敢一日而忘将军之功哉！会先王弃群臣，寡人新即位，左右误寡人。寡人之使骑劫代将军者，为将军久暴露于外<sup>⑧</sup>，故召将军且休计事<sup>⑨</sup>。将军过听，以与寡人有郤<sup>⑩</sup>，遂捐燕而归赵<sup>⑪</sup>。将军自为计则可矣，而亦何以报先王之所以遇将军之意乎？<sup>⑫</sup>”

望诸君乃使人献书报燕王曰：“臣不佞<sup>⑬</sup>，不能奉承先王之教，以顺左右之心。恐抵斧质之罪<sup>⑭</sup>，以伤先王之明<sup>⑮</sup>，而又害于足下之义，故遁逃奔赵。自负以不肖之罪，故不敢为辞说。今王使使者数之罪<sup>⑯</sup>，臣恐侍御者之不察先王之所以畜幸臣之理<sup>⑰</sup>，而又不白于臣之所以事先王之心，故敢以书对。

“臣闻贤圣之君，不以禄私其亲，功多者授之；不以官随其爱，能当之者处之。故察能而授官者，成功之君也；论行而结交者，立名之士也。臣以所学者观之，先王之举错<sup>⑱</sup>，有高世之心<sup>⑲</sup>，故假节于魏王<sup>⑳</sup>，而以身得察于燕<sup>㉑</sup>。先王过举<sup>㉒</sup>，擢之乎宾客之中<sup>㉓</sup>，而立之乎群臣之上，不谋于父兄，而使臣为亚卿<sup>㉔</sup>。臣自以为奉令承教，可以幸无罪矣，故受命而不辞。

“先王命之曰：‘我有积怨深怒于齐，不量轻弱，而欲以齐为事’<sup>㉕</sup>。臣对曰：‘夫齐霸国之余教也<sup>㉖</sup>，而骤胜之遗事也<sup>㉗</sup>，闲于兵甲<sup>㉘</sup>，习于战攻。王若欲攻之，则必举天下而图

之。举天下而图之，莫径于结赵矣。且又淮北、宋地，楚、魏之所同愿也<sup>㉑</sup>。赵若许约，楚、魏尽力，四国攻之，齐可大破也。先王曰：‘善。’臣乃口受令，具符节，南使臣于赵。顾反命<sup>㉒</sup>，起兵随而攻齐。以天之道，先王之灵，河北之地，随先王举而有之于济上<sup>㉓</sup>。济上之军，奉令击齐，大胜之。轻卒锐兵，长驱至国<sup>㉔</sup>。齐王逃遁走莒，仅以身免。珠玉财宝，车甲珍器，尽收入燕。大吕陈于元英<sup>㉕</sup>，故鼎反于历室<sup>㉖</sup>，齐器设于宁台<sup>㉗</sup>。薺丘之植<sup>㉘</sup>，植于汶篁<sup>㉙</sup>。自五伯以来<sup>㉚</sup>，功未有及先王者也。先王以为愜其志，以臣为不顿命<sup>㉛</sup>，故裂地而封之<sup>㉜</sup>，使之得比乎小国诸侯。臣不佞，自以为奉令承教，可以幸无罪矣，故受命而弗辞。

“臣闻贤明之君，功立而不废，故著于春秋<sup>㉝</sup>；蚤知之士<sup>㉞</sup>，名成而不毁，故称于后世。若先王之报怨雪耻，夷万乘之强国<sup>㉟</sup>，收八百岁之蓄积<sup>㉟</sup>，及至弃群臣之日，余令诏后嗣之遗义，执政任事之臣，所以能循法令，顺庶孽者<sup>㉟</sup>，施及萌隶<sup>㉟</sup>，皆可以教于后世。

“臣闻善作者，不必善成；善始者，不必善终。昔者伍子胥说听乎阖闾，故吴王远迹至于郢<sup>㉟</sup>。夫差弗是也，赐之鷗夷而浮之江<sup>㉟</sup>，故吴王夫差不悟先论之可以立功，故沉子胥而不悔。子胥不蚤见主之不同量<sup>㉟</sup>，故入江而不改。夫免身全功<sup>㉟</sup>，以明先王之迹者，臣之上计也。离毁辱之非<sup>㉟</sup>，墮先王之名者，臣之所大恐也。临不测之罪，以幸为利者<sup>㉟</sup>，义之所不敢出也。

“臣闻古之君子，交绝不出恶声；忠臣之去也，不洁其名<sup>㉟</sup>。臣虽不佞，数奉教于君子矣。恐侍御者之亲左右之说，而不察疏远之行也，故敢以书报，唯君之留

意焉。”

**[注释]** ①五国：赵、楚、韩、魏、燕。 ②尽郡县之：都把它们划为郡县。 ③三城：指聊城、莒、即墨。未下者实为二城，莒和即墨。 ④用：这里是“中”的意思。 ⑤骑劫：燕将。 ⑥田单：齐将，用火牛阵击败燕军。 ⑦让：谴责，责备。 ⑧暴露：本指在露天之下，受日晒雨淋，这里形容军中辛苦。 ⑨且休计事：暂时休息，商议军国大事。 ⑩郤：通隙。 ⑪捐：舍弃，抛弃。 ⑫自为计：为自己个人打算。 ⑬不佞(nìng)：不才。自谦之词。 ⑭斧质之罪：杀身之罪。斧质，杀人刑具。 ⑮伤：伤害，损害。明：贤明，英明。 ⑯数：列举。 ⑰畜：养，这里有任用的意思。 ⑱举措：措施。错：通措。 ⑲有高世之心：有高出世上一般人的用心。 ⑳假节于魏王：乐毅原在魏国做官，魏王派他出使燕国，就留在燕国。乐毅是借外交使臣的身份由魏入燕为臣的，所以为“假节于魏王”。假：借。节：符节。 ㉑身：自身，自己。得察：被了解赏识。 ㉒过举：破格举用。 ㉓擢(zhuó)：提拔。 ㉔亚卿：位次于正卿的官员。 ㉕“不量轻弱”二句：不考虑国力薄弱，把向齐国报仇当作大事。 ㉖霸国：齐国为春秋时五霸之一，国力强。余教：遗教。 ㉗骤胜：数胜。 ㉘闲：通娴。熟练。 ㉙楚、魏之所同愿：楚、魏所同样希望的。指楚想得到淮北之地，魏想得到原属宋的齐国领土。 ㉚反命：复命。 ㉛济上：济水旁边。 ㉜长驱至国：长驱直入，打到齐国都城临淄。 ㉝大吕：钟名。元英：燕国宫殿名。 ㉞故鼎：指燕王哙时被齐国掠夺去的燕鼎。反：通返。历室：燕国宫殿名。 ㉟宁台：燕国的台名，在今河北蓟县北。 ㉞蓟(jì)丘：燕都，在今北京市。 ㉟汶(wèn)：汶水，在齐国境内。篁(huáng)：竹田，竹林。 ㉜五伯(bà)：即五霸。 ㉞顿命：贻误使命。 ㉞裂地：分地。 ㉞著：载入。春秋：泛指史书。 ㉞蚤知：有先见之明。蚤：通早。 ㉞夷：平定，平服。 ㉞八百岁：从周武王封姜尚于齐，至公元前284年乐毅破齐共781年。八百岁是约数。 ㉞顺庶孽者：意思是安排好其他子弟，使之顺服。顺：顺服。庶孽：庶子，指除嫡长子以外的其他儿子。 ㉞

施(yí)及萌隶:意思是其恩泽及百姓。施:延。萌隶:老百姓。<sup>④7</sup>“昔者伍子胥”二句:伍子胥的意见被吴王阖闾采纳,前505年,吴国攻破楚国的郢都。<sup>④8</sup>鸱(chī)夷:皮革制的口袋。<sup>④9</sup>不同量:才量不相同。<sup>⑤0</sup>免身:脱身免祸。<sup>⑤1</sup>离:通罹。遭受。<sup>⑤2</sup>以幸为利:以侥幸去谋图私利。<sup>⑤3</sup>不洁其名:不肯为自己的声名辩白。

[作者] 乐毅,战国时燕将。中山国灵寿(今河北平山东北)人。曾作为魏昭王使节访燕,燕昭王留任为亚卿。燕昭王二十八年(前284年),率军破齐国,因功封于昌国(今山东淄博东南)号昌国君。燕惠王即位,以骑劫代之,乐毅畏诛,乃西降赵。赵封乐毅于观津(今河北武邑东南),号望诸君。后卒于赵国。

[简析] 战国时,燕齐有仇。乐毅为燕昭王合五国之兵攻齐,下七十余城。后燕惠王即位,中齐人反间之计,用骑劫而疏乐毅。乐毅逃往赵国。不久,骑劫为齐田单所败,七十城复归齐。惠王后悔不已,致书责备乐毅,故乐毅有此回信。

乐毅答书,全围绕“先王”展开。首述先王知遇之恩,次述自己应先王之令而破齐,最后表明心迹,言已既为燕之忠臣,不会图谋私利,助赵伐燕,以宽惠王之心。

《战国策》之文大多极尽纵横捭阖,危言耸听之能事。而此文却是披肝沥胆,曲尽其情,忠直之气,一泻而下,莫之能御。前人曾评此文“激扬磊落,长歌可以当泣。”应该是道出了本文特点的。

(注:罗友松 文:李 锋)

# 报秦昭王书

范 眇

臣闻明主莅政<sup>①</sup>，有闻者不得不赏<sup>②</sup>，有能者不得不官。劳大者其禄厚，功多者其爵尊，能治众者其官大，故无能者不敢当职焉；有能者亦不得蔽隐。使以臣之言为可，愿行而益利其道；以臣之言为不可，久留臣无为也。

语曰：“庸主赏所爱而罚所恶，明主不然，赏必加于有功，而刑必断于有罪。”今臣之胸，不足以当椹质<sup>③</sup>，而要不足以待斧钺<sup>④</sup>，岂敢以疑事尝试于王哉<sup>⑤</sup>！虽以臣为贱人而轻辱，独不重任臣者之无反复于王耶<sup>⑥</sup>？且臣闻周有砥碗，宋有结绿，梁有县藜，楚有和璞<sup>⑦</sup>，此四宝者，土之所生，良工之所失也，而为天下名器。然则圣主之所弃者，独不足以厚国家乎？

臣闻善厚家者取之于国<sup>⑧</sup>，善厚国者取之于诸侯<sup>⑨</sup>，天下有明主，则诸侯不得擅厚者<sup>⑩</sup>，何也？为其割荣也<sup>⑪</sup>！良医知病人之死生，而圣主明于成败之事；利则行之，害则舍之，疑则少尝之。虽舜禹复生，弗能改矣！

语之至者<sup>⑫</sup>，臣不敢载之于书，其浅者又不足听也。意者臣愚而不概于王心耶<sup>⑬</sup>？亡其言臣者贱而不可用乎<sup>⑭</sup>？自非然者<sup>⑮</sup>，臣愿得少赐游观之间，望见颜色<sup>⑯</sup>。一语无效，请伏斧质。

[注释] ①莅政：临政，执政。 ②有闻者：有名望的人，引申为有功之

人。 ③椹(zhēn)质:砧板,腰斩时所用的垫板。 ④要:通腰。 ⑤“岂敢”句:哪里敢用游疑未定的事情来尝试大王的刑罚呢! ⑥“独不”句:难道不重视推荐我的人对您的始终不渝的忠心吗?任臣者:推荐我的人。无反复:没有变化,始终不渝。 ⑦砥碗(ài)、结绿、县藜、和璞:皆为著名之美玉。 ⑧善厚家者:善于增加家庭财富的人。 ⑨“善厚国者”句:善于使国家富强的人,能到诸侯各国去搜罗人才。 ⑩擅厚:独得厚国之利。 ⑪割荣:即擅厚,言王之擅权。 ⑫至:深。 ⑬概:合。 ⑭亡其:抑或,还是。 ⑮自非然者:如果不是那样的话。 ⑯颜色:脸色。见颜色,即见面。

[作者] 范雎(?—前255),战国时魏人。初事魏中大夫须贾,从贾使齐,贾诬其有通齐之嫌,被魏相魏齐使人笞击折胁,佯死得免。后化名张禄,由郑安平、王稽帮助送入秦国。他游说秦昭王远交近攻,废太后,逐秦相魏冉。秦昭王四十一年(前266年)任秦相,封于应(今河南宝丰西南),称应侯。屡败韩、赵之师。后因所推荐的郑安平、王稽皆负重罪于秦,秦王宠信渐弛,于是从辩士蔡泽之言,谢病归相印。

[简析] 范雎历尽艰险由魏入秦,却又受到秦昭王的冷落,年余不能见秦王一面。空有一腔抱负而无从施展。终于借秦穰侯欲伐齐之际,挥笔写下这封自荐之书。

书一开始,便欲擒故纵,摆出了一副要走的架子,却又扣住了明主和庸主对人才的不同态度,造成了文章的蓄势。接着推波助澜,以璞玉自比,暗示秦王不要见宝玉而不识。后又设悬念,言自己确有治国良方,只不过不能在书中道其详。最终信誓旦旦:如“一语无效,请伏斧质”。这样一封不足四百字的短信之中,层层递进,已竭尽铺张扬厉之能事,又加之反反复复披沥衷肠,表明了自己冒死进言的决心。